

Severočeská vodárenská společnost a.s.

se sídlem: Teplice, Přítkovská 1689, PSČ: 415 50

spisová značka: B 466 vedená u Krajského soudu v Ústí nad Labem

IČ: 49099469

DIČ: CZ49099469

zastoupena ve věcech smluvních: Ing. Jan Zurek, ředitel odboru správy majetku

zastoupena ve věcech technických: [REDACTED]

(dále jen „vlastník“)

a

osoba vyvolávající přeložku vodohospodářského majetku

Správa železnic, státní organizace

se sídlem: Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1 - Nové Město

IČ : 70994234

DIČ: CZ70994234

zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl A, vložka 48384

zastoupena: Ing. Petrem Hofhanzlem, ředitelem Stavební správy západ

(dále jen „stavebník“)

uzavírají ve smyslu ust. § 24 zákona č. 274/2001 Sb., v platném znění

SMLOUVU O PŘELOŽCE**Předmět smlouvy**

1. Předmětem této smlouvy jsou práva a povinnosti smluvních stran při realizaci stavby přeložky vodovodu DN 400 v délce 70 m, kanalizace DN 300 v délce 48 m, ve vlastnictví Severočeské vodárenské společnosti a.s. (dále jen „přeložka“) z důvodu stavby „Optimalizace traťového úseku Děčín východ (mimo) – Děčín-Prostřední Žleb (mimo)“ (dále jen „stavba“)
2. Vlastník prohlašuje, že
 - (a) část vodovodu a kanalizace, která má být přeložena, je v jeho výlučném vlastnictví a je zařazena pod evidenčním číslem majetkové evidence **kanalizace HIM 210126 a vodovod HIM 288572** (provozovatelem sítě je společnost Severočeské vodovody a kanalizace, a.s., IČ: 49099451, dále jen „provozovatel“)
 - (b) Vodovod a kanalizace byla uložena v dotčených pozemcích v souladu s platnými právními předpisy, jedná se o vodní dílo dle zákona č. 254/2001 Sb. o vodách a vztahují se na ně ustanovení zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích.
3. Stavba přeložky bude provedena ve smyslu §23 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích (dále jen „zákon“) a na náklady stavebníka ve smyslu §24 zákona, v rozsahu a termínech umožňujících realizaci stavby. Smluvní strany se výslovně dohodly, že termín realizace stavby přeložky bude provozovateli ze strany stavebníka upřesněn a předložen k odsouhlasení nejméně 30 dnů před zahájením realizace stavby přeložky.
4. Stavba přeložky vodovodu a kanalizace bude realizována dle projektové dokumentace předložené a odsouhlasené provozovatelem zařízení a v souladu s podmínkami jeho veškerých vyjádření

k předmětné stavbě. Projektová dokumentace bude provozovateli předložena k odsouhlasení před vydáním stavebního povolení.

Článek II. Součinnost stran

1. [REDACTED]
2. [REDACTED]

Článek III. Práva a závazky vlastníka

1. Vlas [REDACTED]
2. **Povinnosti vlastníka:**
 - (a) [REDACTED]
 - (b) [REDACTED]
 - (c) [REDACTED]
3. **Práva vlastníka:**
 - (a) [REDACTED]
 - (b) [REDACTED]

[REDACTED],

 - (d) [REDACTED]
 - (e) [REDACTED]



Článek IV.

Práva a závazky stavebníka

1. Povinnosti stavebníka:

(a)

[illegible]

(l)

(m)

Článek V. Plná moc

1. Za účelem splnění výše uvedených činností zmocňuje vlastník stavebníka k

a)

Článek VI. Ostatní ujednání

1. Předpokládaný termín zahájení realizace stavby přeložky je v průběhu roku 2022 a před realizací přeložky bude upřesněn.
2. Vlastníkem překládané části vodovodu a kanalizace po její realizaci je Severočeská vodárenská společnost a.s., která ji převezme podpisem předávacího a převíjícího do zápisu o předání a převzetí stavby přeložky a provozovatele, který tímto převzetí přeložky vlastníkovu podpisem svého odpovědného zástupce doporučuje.
3. Veškeré možné spory mezi smluvními stranami, které vyplynou při plnění této smlouvy, budou řešeny především vzájemnou písemnou dohodou. Nedojde-li v řešení tohoto sporu k dohodě, má kterákoli smluvní strana možnost obrátit se s předmětem sporu na příslušný obecný soud.
4. Odpovědnost za vady bude v záruční době pět (5) let od převzetí realizované stavby přeložky vlastníkem uplatňovat u stavebníka.

Článek VII. Převod práv a povinností

Článek VIII. Registr smluv

1. V souladu s povinnostmi vyplývajícími ze zákona č. 340/2015, o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (dále jen „zákon o registru smluv“) se

smluvní strany dohodly, že vlastník zašle v souladu s § 5 zákona o registru smluv nejpozději do 30 dní od podpisu této smlouvy její znění příslušnému správci registru smluv k uveřejnění. Stavebník může smlouvu zveřejnit za předpokladu, že vlastníkově umožní plnění práv a povinností dle následujícího odstavce.

2. Smluvní strany se dohodly, že při zveřejnění znění smlouvy nebudou v souladu s § 3 odst. 1 zákona o registru smluv uveřejňovat informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím, zejména osobní údaje a obchodního tajemství. Tyto údaje budou při zveřejnění smlouvy podléhat anonymizaci.
3. Smlouva je účinná dnem zveřejnění v registru smluv.
4. V případě změny, doplnění či zrušení této smlouvy dodatkem dle postupu uvedeného v čl. IX. Odst. 1 platí povinnosti uvedené v tomto článku pro zveřejnění takového dodatku obdobně.
5. K ustanovení tohoto článku se nepřihlíží, pokud smlouva nesplňuje nutné podmínky pro uveřejnění v registru smluv dle zákona o registru smluv. V takovém případě nabývá smlouva účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

Článek IX Závěrečná ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat po vzájemné dohodě smluvních stran formou číslovaných písemných dodatků k této smlouvě.
2. Smlouva je vyhotovena v čtyřech stejnopisech, dva pro stavebníka a dva pro vlastníka vodohospodářské infrastruktury.
3. Dojde-li ke změně či zániku některé ze smluvních stran, práva a závazky vyplývající z ujednání této smlouvy přecházejí na jejich právní nástupce resp. likvidátora.
4. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dle čl. VIII odst. 3 a odst. 5.
5. Smluvní strany si jsou vědomy povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv. Smluvní strany dále prohlašují, že identifikace smluvních stran a dále smluvní ujednání obsažená v čl. I odst. 2., 3., 4. a 5., v čl. II., v čl. III., v čl. IV., v čl. V., v čl. VI., v čl. VII., závěrečná ustanovení v čl. IX., jakož i veškeré přílohy, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, jsou předmětem obchodního tajemství.

V Praze dne: 30 -09- 2020

V Teplicích dne:

26 -10- 2020

Stavebník:

[Redacted signature]

Ing. Petr Hofr
ředitel Stavební správy západ



Správa železnic
státní organizace
Stavební správa západ

Sokolovská 1955/278, 190 00 Praha 9

IČO: 70994234 DIČ: CZ70994234

Vlastník:

Severočeská vodárenská společnost a.s.

[Redacted signature]

Ing. Jan Zurek
ředitel odboru správy majetku
Severočeská vodárenská společnost a.s.